Kahdettatoista

Vuosijuhlaansa

VIETTÄÄ

ASTORIAN S. S. KLUBI

OMALLA HUONEUSTOLLAAN

Lauantaina helmikuun 23 p:nä

OHJELMA:

SOITTOA ..... ORKESTERI
PUHE ..... W. N. REIVO
LAULUA ..... OSCAR AGA
RUNO ..... ALINA MÄKI
KUPLETTI ..... J. KAMPPINEN
KITARI-SOOLO ..... ALB. JUSTEN
LAULUA ..... SEKAKUORO
LIIKKEITÄ ..... VOIMISTELUSEURA

:: Väliaika ::

SOITTOA ..... ORKESTERI
RUNO ..... ALINA JÄMSÄ
KUPLETTI ..... JOSEPH TOIVONEN

Osaston ja alaseurain vuosikertomukset.

"MYRSKY"

Yksinäytöksinen huvinäytelmä, kirj. A. Dreyfys.

Alkaa kello 8 illalla. Jäsenkortti oikeuttaa sisäänpääsyn

ASTORIASTA JA YMPÄRISTÖLTÄ

TOVERIN TELEFOONI-NUMEROT

Konttori ja liikkeenhoitaja 365
Toimitus 832

Kello kuuden jälkeen illalla, jolloin konttori suljetaan, on käytettävä joitakin seuraavista kotipuhelimista:
Liikkeenhoitaja 962-Y.
Toimittajat —
W. N. Reivo ..711-Y A. B. Mäkelä 962-Y
A. Salmi .....666-R S. Syvänen ... 1153
L. Moilanen 762-L

Toimituspuhelinta voi käyttää kello kuudesta aamulla kello kuuteen illalla.

PÄIVÄLISTA

— Alkuisten orkesterin harjotukset klo 7.

— Naisäänien harjotukset huomenillalla klo 7.

— Osaston alaseurojen kirjurien on tehtävä (pöytäkirjoistaan) raportit ja jätettävä ne Klubin kauppaan viimeistään huomenna. Muuten ei osaston kirjuri voi laatia vuosikertomusta, jonka osasto on määrännyt esitettäväksi vuosijuhlassä ensi lauantaina.

— "Rikkaita ja köyhiä", harjotus klo 7.

— "Virkistysmatka", harjotus klo 7:30 illalla.

— Länsipiirikomitean kokous ensi sunnuntai-aamuna klo 9.

— Toverin johtokunnan kokous ensi sunnuntaina kello 1 iltapäivällä.

— — —

EI OLLUT MITÄÄN "SISÄLLÄ".

Astoria Boat Co:n nostama varkaussyytös Matti Korpelaa vastaan sen johdosta, että viimemainittu oli omistellut muuatta kuusitukkia, on kumottu piirisyyttäjän ehdotuksesta. Koko jutun sanotaan perustuneen väärinymmärrykselle.

Astorian Pikkuilmotuksia

MYYTÄVÄNÄ TALOJA

MYYTÄVÄNÄ—kaksi taloa hyvällä liikepaikalla, yksi on Wilsonin laivaveistämön lähellä ja toinen McEachern laivaveistämön lähellä. Talot myydään hyvillä ehdoilla. Lähempiä tietoja antaa räätäli Carl Laine, 122 Tenth St. (23

PALVELUKSEEN HALUTAAN

HALUTAAN 14—16 ikävuoden välillä oleva poika Toverin liikkeeseen. Lähemmin tämän lehden konttorista

LÄÄKETARPEITA

IHOSYYHY—olkoon se sitten minkälainen tahansa, varma parannus taataan Hellberg'in Syyhy-salvalla. Se parantaa kaikenlaisen ihosyyhyn. Hinta 75c. Tilataan osotteella: G. A. Hellberg, 279 W. Bond St., Astoria, Oregon.

SAUNOJA

SAUNA on lämmin Washingtonin päivänäkin (huomenna), ja kuuma löyly onkin.—Mrs. Olga Girsback, 182 Tenth St.

RUOKATAVARAA

KAIKENLAISTA RUOKATAVARAA saatte halvimmilla hinnoilla työläisten omistamasta kaupasta. Tehkää ostoksenne joko 10 kadun liikkeestä tahi Uniontownin haarakaupasta. Puhelimet: 157 ja 350.
Oregon Co-operative Mercantile Assn.

MRS. ANNETTE B. TOVER

kuoli kotonaan 2220 Commercial St., ellen. Hän oli 36-vuotias, kotoisin Norjasta ja häneltä jäi mies ja kaksi tytärtä.

— — —

LUKEKAAHAN TAAS

tästä lehdestä ilmotus Astorian s. s.-osaston vuosijuhlasta. Sieltä ei yhdenkään jäsenen pidä jäädä pois, ja jäseniksi tulevia ei myöskään jätetä ulkopuolelle.

— — —

AVIOEROJUTTU PERUUTETTU.

Mrs. Olga Girsbackin avioerojuttu Emil Girsbackia vastaan peruutettiin ellen piirioikeudessa.

— — —

VIINAN KULJETUS

Californiasta Oregoniin tulee vaikemmaksi, kun liittovaltion määräykset, joiden mukaan laitureille tulevia matkustajia ja pakaaseja tullaan huolellisemmin tarkastamaan, astuvat voimaan. Näin ennustaa poliisi.

— — —

EIVÄT NE SOTAVOITOT KAIKILLE LEVIÄ.

Täkäläinen iltalehti kertoo liittovaltion ruokahallinnon edustajien päässeen—epäilemättä kannuttimoisäntien suosiollisella avulla—sellaiseen yhteisymmärrykseen, että kalastajille lännellä maksetaan lohista 'suunnilleen sama hinta kuin heille maksettiin v:na 1917." Mitä kuluttajien täytyy maksaa niistä, se tietysti on aivan toinen juttu, vaikka markkinahintojakin aiotaan säännöstellä. Eivätkä edustajat ja kannuttimoisännät suinkaan voi ottaa syykseen sitä, että kalastajien täytyy maksaa enemmän kalastusvälineistä.

— — —

"UUTINEN" SEKIN.

Pikku näytteeksi siitä "tarkkuudesta", jolla täkäläisetkin porvaripillit kertovat mailman tapahtumista, suomennamme "Morning Astorianin" tämänaamuisesta numerosta uutisen, jossa kerrotaan toveri Sänteri Nuortevan nimittämisestä Suomen kumouksellisen hallituksen edustajaksi Washingtoniin, D.C., Se on tällainen:

"FITTZBURG, Mass., helmik. 20.—Santeri Nuorva tästä kaupungista, Sirola-nimisen suomalaisen sosialistilehden toimittaja, sai tänään ilmotuksen, että hänet on nimitetty Suomen väliaikaisen hallituksen edustajaksi tässä maassa."

Sitten seuraa selitys, että "Nuorva" on ollut Toverin toimittajana täällä noin neljä vuotta sitten.—"Mehevä" pätkä, eikö totta! Amerikalaisen suuren kaupungin nimikin on siinä yhtä oikein kuin muutkin seikat.

— — —

SOSIALISTIOSASTON KOKOUKSESSA

ellen illalla oli taas tungokseen asti osanottajia—niinkuin pitääkin.

Kokoukselle ilmotettiin, että erään yhteenlaskuvirheen kautta oli Suomen nälänhätäisten hyväksi kerättyjen varojen yhteissumma tullut merkityksi edellisen kokouksen pöytäkirjaan viisi dollaria suuremmaksi kuin se todellisuudessa oli. Väärinkäsitysten välttämiseksi päätettiin tehdä muodollinen korjaus pöytäkirjaan. Summa siis oli $715, eikä $720.

Oregonin sos.-järjestön toimistosta oli saapunut kirje, jossa kehotetaan osastoja katsomaan, että edustajat maalisk. 30 p:nä pidettävään valtiokonventsioniin valitaan ja evästetään ajoissa; että säännöissä vaadittu raportti jäsenmäärästä y.m. seikoista on tehty tai tehdään valtiotoimistolle joulu-, tammi- ja helmikuun ajalta. Myöskin kehotetaan harkitsemaan keinoja varojen hankkimiseksi edustajakokouskuluihin. Viimemainitusta asiasta keskusteltiin ja päätettiin esittää että edustajakokouskulut suoritetaan yleisestä, kaikilta osastoilta kerätystä kassasta. Edustajiksi konventsioniin ennen valitun I. Mollasen lisäksi valittiin Matti Heimo ja Maiju Nurmi.

Hallituksen tuloverojen kerääjältä, Milton A. Millerilta, Portlandista, oli saapunut kirje, jossa hän karhuaa veroja iltamatuloista, koettaen vängätä osastomme kuuluvan yksityisten hyväksi runnattujen voittolaitosten luokkaan. Jäsenmaksuista hän ei kuitenkaan pyydä osaa. Asia jätettiin johtokunnalle sopivaa edelleen valvomista varten.

Uusien jäsenten saannissa ei päästy aivan lähellekään edellisen kokouksen saavutusta, mutta pienenä ei voi tätäkään tulosta pitää. Joukkomme nimittäin lisääntyi seuraavasti:

Aina Hakala, John Hakala, Jacob Rietala, Sulo Rinne, Mary Aho, Ida Rahkola, Erick Rahkola, Kalle Vironen, Herman Kumaala, Eino Pulkkinen, Heli Lehtola, Salmon Mynttinen, Henry Hyrkäs, Hilma Palo, Ida Kesti, Jacob Kesti, G. Ruokola, Lydia Westersund, John Coren, Leonard Jopila, Annie Jopila, Otto Savonen, Signe Linna sekä muuttokorteilla, Maiju Nurmi, Ishpemingin, Mich., osastosta ja Sofi ja Paul Thompson, Rocklin, Cal., osastosta.

Kirjallisuuskomitea ilmotti myyneensä kirjallisuutta ja lehtiä $172.45 edestä viimeisen kahden viikon ajalla. Ei siis ole ollut joutilaana.

Ihanneliiton eli nuoriso-osaston kerrottiin suunnittelevan iltaman toimeenpanoa läheisessä tulevaisuudessa. Hyvä juttu, sanottiin, ja huone myönnettiin.

Agitatsionikomitea oli pitänyt kokouksen, suunnitellen useita alustuksia Oregonin sosialistijärjestön konventsionille. Komitea on kääntynyt Portlandin s. s.-osaston puoleen lantiakseen alustuksia yhdessä sen kanssa.

Kirkpatrickin luentokomiteaan valittiin viisi jäsentä lisää, nim. Sulo Syvänen, Maiju Nurmi, Jack Kamppi, John Aaltonen ja John Sandberg. Puhuja tulee tänne maalisk. 8 p:nä ja puhuu Klubin teatterissa saman päivän iltana.

Svensenin s. s.-osaston puolesta pyysi tov. A. Lindfors suosittelevaa lupaa kerätä varoja talon rakennusrahastoon. Se myönnettiin.

Keskustelukysymys: "Onko salaseuroista hyötyä työläisille?" aiheutti vilkkaan mielipiteiden vaihdon. Alustuksessaan tov. A. N. Koskela sattuvasti osotti kuinka nekin salaseurat, joiden jäsenmaksut eivät kokonaan suljo työläisiä "seurojen" ulkopuolelle, perustuvat porvarilliselle "itsensäauttamisen" eli "kukin-on-oman-onnensa-seppä"-periaatteelle, eivätkä missään tapauksessa ota huomioon sitä tosiasiaa, että niiden jäsenien aineellisen avun tarve johtuu siitä, että riistäjät ryöstävät työläisiltä suurimman osan heidän työnsä tuloksista, siis yhteiskunnallisista vääryyksistä. Päinvastoin vain ne ylläpitävät työväestössä petollista luuloa, että muka salaseuroihin kuulumisella on avuntarve-pulma ratkaistu. Hän huomautti myöskin kuinka salaseuroihin otetaan jäseniksi vain terveitä, joten juuri ne työläiset, jotka kipeimmin tarvitseisivat apua, jäävät pakosta niiden ulkopuolelle. Sitäpaitsi muutamat salaseurat ovat porvaripolitikoitsijain propaganda-klupejä. Työväenluokalle siis ei ole hyötyä, vaan pikemmin vahinkoa salaseuroihin kuulumisesta. Ainoa pelastus on luokkatietoinen järjestyminen ja joukkotoiminta poliittisella sekä taloudellisella alalla.

Keskustelussa ei arvosteltu mitään salaseuraa erikoisesti, vaan, periaatteelliselta kannalta, yleisesti kaikkia. Mitään pontta ei laadittu.

SÄHKÖSANOMIA

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Feb. 21, 1918, as required by section 19 of the act of Oct. 6, 1917.

Washington, D. C., 21 p. helmik.—Senaatin raha-asiain valiokunta on ilmottanut valiokunnan käsittelemän mietinnön 500 milj. dollarin rahaston perustamisesta hallitukselle tärkeitten korporatsionien luottoa varten, olevan valmiina käsiteltäväksi. Valiokunta on tehnyt useita muutoksia alkuperäiseen ehdotukseen, mutta pääkohta, luottorahaston hallituksen muodostamisesta on jätetty ennalleen. Hallitusvirastolla tulisi valta pidättää yksityisiä liikeyhtiöitä hankkimasta $100,000 summan yli nousevia lainoja, ellei hallitus anna niitten hankkimiseen lupaa.

Senaatin oikeusasiain valiokunnan alakomitea on päättänyt suosittaa hyväksyttäväksi lakiehdotusta, jonka tarkotuksena on antaa presidentille lisää valtuuksia sodankäyntiä koskevien hallitustoimenpiteitten johtamisessa.

Rautatiehallitus on ilmottanut että matkustajajunia tulee suuresti vähennettäväksi, mutta pitkillä radoilla kauttakulkevat matkustajajunat pysytetään entisillä kulkuvuoroillaan.

New York, 21 p. helmik.—Pikajunat pian tulee hallitusviranomaisten määräyksestä rajottumaan yhteen päivä- ja yhteen yöjunaan jokaisella radalla. Toisissa suurissa kaupungeissa tulee käytäntöön otettavaksi sama tapa.

Washington, D.C., 21 p. helmik.—Garfield on valmistautunut kieltämään hiilen lähettämistä pohjoisiin Superior järven satamiin, sekä Dakotaan, edellyttäen, että sikäläiset yleiset laitokset, joissa hiiltä tarvitaan, hankkivat sitä Montanasta ja Wyomingista.

Seattle, Wash., 21 p. helmik.—E. Robertson, jonka on sanottu toimineen täällä Paikallisen I. W. W. liittoon kuuluvan sahamyllytyöläisten union kirjurina, on vangittu Washingtonista, D. C., saapuneen vangitsemismääräyksen nojalla. Vangittaessa toimitetussa tarkastuksessa sanotaan löytyneen asiapapereita, jotka osottivat, että järjestö on suunnitellut pohjois-lännellä puutavaratyölakon alkamista Vapunpäivänä.

PUNANEN RISTI VOI TEHDÄ KAUPPAA VIHOLLISEN KANSSA.

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Feb. 21, 1918, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

New York, 20 p. helmik. — Amerikan Punaselle Ristille on annettu lupa kaupankäymiseen Saksan kanssa. Saksan hallitus on antanut tälle armeliaisuusyhdistykselle oikeuden lähettää myös ruokaa, vaatteita ja kirjeitä amerikalaisille sotavangeille Saksassa, mutta sillä vaihto-ehdolla, että Amerikassa pidettyjen sotavankien isät ja äidit Saksassa saavat myös olla vuorovaikutuksessa lähimmäistensä kanssa Punasen Ristin välityksellä. Koska tämä sotii Yhdysvaltain vihollismaiden kaupankäyntiä koskevan lain kirjainta vastaan, täytyi Punasen Ristin saada sotaneuvostolta vapaus lain alaisuudesta.

Pienemmät laivat määrätään rannikkoliikenteeseen

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Feb. 21, 1918, as required by section 19 of the act of Oct. 6, 1917.

Washington, 20 p. helmik. — Merilähetysneuvoston laivapurjehdusta kontrolleeraava alikomitea antoi tänään määräyksen, joka kieltää purjehdusluvan myöntämisen kaikille 2500 tonnia pienemmille laivoille, jotka välittävät merentakaista liikennettä. On kävnyt selville, että monet pienet laivat ovat sodan aikana ryhtyneet yälttämään merentakaista liikennettä tavattoman korkeista maksuista. Kaikki tällaiset laivat komennettaan pyt välittämään rannikkoliikennettä.

SEKALAISIA ILMOTUKS.

TYTTÖJÄ HALUTAAN—Kaksi tyttöä saa pysyväisen paikan suomalaisessa ruokatalossa. Palkka $45.00 kuukaudelta. Ilmottakaa ennen maalisk. 10:ttä päivää osoiteella: Wm. Salo & Co., 19 Carr Fork, Bingham Canyon, Utah. (23

HUOMAUTUS kaikille niille jotka ovat jääneet allekirjottaneelle ruokavelkaa, että maksavat 30:n päivän ajalla siitä kun tämä on ensi kerran lehdessä julaistu, eli muuten julkaisen nimenne lehdessä tahi menettelen niinkuin parhaaksi näen. —A. Jänkelä, 34 W. Blandena St., Portland, Ore. (23

MYYTÄVÄNÄ—Hyvä ruokatalo poismuuton tähden, myydään hiljan rakennettu 43-ruumainen ruokatalo, jossa on hyvät ulkohuoneet sekä höyrysauna. Talo sijaitsee aivan sahamyllyjen keskellä, jonka tähden siinä on tilaisuus pitää täysi määrä miehiä. Hinnasta sekä maksuehdoista saa tarkemmat tiedot suullisesti tai kirjottamalla. Sakri Suomela, 529 Mill St., Raymond, Wash.

LÄÄKKEITÄ

NUX RAUTA PILLERI.

Vahvistavat hermostoa, kasvattavat verta, lisäävät ruokahalua ja panevat vatsan normaalitoimintaan. Hinta $1.00. Saatavana Hellbergin Apteekista. —Ilm.

Dr. J. PARPALA

SUOMALAINEN HAMMASLÄÄKÄR
Young Bldg. 14 & Commercial St.
Astoria, Oregon.
Tunnit: 9—12, 1—5, 7:30—8:30.

ASIANAJAJA JA VIRALLINEN NOTARIO

KAZIS KRAUCZUNAS

Ajaa rikos- ja siviiliasioita kaikissa valtion ja Yhdysvaltain oikeuksissa Neuvottelu vapaasti. Neuvoja postitse tautta. 403 Lyon Bldg, Seattle, Wash

JACOB JOHNSONIN

(Palojärvi.)
RUOKATAVARAKAUPPA
William & Spruce katujen kulma, vastapäätä kouluhuonetta,
ILWACO, WASH.

Myöskin ruokaa ja asuntoa on saavana huoneustossa toisella blockilla Williams St. rantaan päin. (1

VICTOR VIRTA

RÄÄTÄLI

Puhdistaa, silittää ja korjaa sekä ottaa tilauksia uusille puvuille. Tyytyväisyys taataan.
807 Mississippi Ave., Portland, Ore.
Asiamies Sorsen Veljeksille, Chicago.

Varastoomme on saapunut suuri valikoima kaikenlaista

PUTKIEN ASETUS-ALALLE

kuuluvaa tavaraa, kuten kylpyammeita, poilareita, sinkkejä, pesuvateja, vesiliosetteja ja putkia kaikesta laadusta. Myöskin otamme tehtäväksemme kaikkea putkien asetusalalle kuuluvaa työtä kohtuullisilla hinnoilla ja nopeasti.

ANDERSON & EK
235 Taylor Ave. Puhelin 426

Astoria Grocery Co.

Uppertownissa
Oikeat hinnat ja yhdenlainen kohtelu kaikille. Telef. 93

Central Drug Store

ERNST RINDELL
571 COMMERCIAL ST., ASTORIA, ORE.
Myy kaikkia vanhanmaan lääkkeitä. — Lääkärien reseptit täytetään huolellisesti
SUOMALAINEN APTEEKKI.

Ross, Higgins & Co.

MYY
Tavaraa tukku- ja vähittäiskaupalla. Ruokatavaraa, Hedelmiä, Heiniä ja eläintenrehua joka lajia. Kohtuulliset hinnat sekä hyvä palvelus taataan.

Finnish Meat Market

(Suomalainen Lihakauppa) Uniontownissa
Myömme ainoastaan ensiluokan tavaraa. Tunnussanamme on:
Hyvä tavara, hyvä kohtelu ja kohtuulliset hinnat.
FARMARIT, voitte luottamuksella lähettää vasikkanne, sikanne y.m. tavaranne meille. Rehellinen punnitus ja hyvät hinnat
241 TAYLOR ST. ASTORIA, ORE.

Naisten Juhlaa

Viettämään!

Astorian S. S. Klubin Teatteriin

Helmikuun 24 p:nä

OHJELMA

SOITTOA ..... SOITTOKUNTA
PUHE ..... MAIJU NURMI
SOOLOLAULUA ..... HANNA JOKIPERÄ
RUNO ..... MINNIE SIRO
KERTOMUS ..... LYYLI PAAVILA
KUPLETTI ..... YRJÖ SIRO

PUKUTANSSI

:: Väliaika ::

SOITTOA ..... SOITTOKUNTA
PUHE ..... TYYNE HYRSKYMURTO
LAULUA ..... NAISKUORO
RUNO ..... EMMA LAMPPA
VIULU-SOOLO ..... — — — —

"Rikkaita ja Köyhiä"

Yhdessä näytöksessä, kirj. Kaarlo Lindewall.

Alkaa kello 8 illalla. Sisäänpääsy 25 senttiä

Arvokkaita ja muodikkaita

Kevätpukuja

NAISILLE

Suurella mielihyvällä ilmotamme että meille on saapunut uusia Kevät-Takkeja, Pukuja ja Leninkejä hämmästyttävän kohtuullisilla hinnoilla.

The WOMEN'S SHOP

583 Commercial Street, Astoria, Oregon

Kauppamme korjaaminen on vaatinut aikaa ja rahaa.

TARVITSEMME RAHALLISTA AVUSTUSTANNE

voidaksemme korvata kulut ja siks myymme kaikkea tavaraa halvalla

HILDEBRAND & CO.

Huonekaluja, uuneja, mattoja.

T:ri Toivo Johnson

HAMMASLÄÄKÄRI
Huolellinen työ. Kohtuull. hinnat
Hotel Freemontissa,
Portland Oregon

VAPAASTI

Hengenahdistusta kärsiville

Uusi kotinarannuskeino, jota jokainen voi käyttää ilman huolta ja ajan tuhlausta.

Meillä on uusi menettelytapa joka parantaa hengenahdistuksen ja me haluamme että kokeilette sitä meidän kustannuksella. Ei haittaa josko tautinne on pitkä- tai lyhytaikainen, jos se on alussa kuten nuha, eli ollut pitkällinen, teidän pitäisi koettaa vapaa koetarjoustamme. Ei haittaa missä ilmanalassa te olette, mikä ikänne eli ammattinne on, jos teillä on hengenahdistusta, meidän keinomme pitäisi parantaa teidät nopeasti.

Me erikoisesti haluamme lähettää tämän niille jotka näennäisesti ovat joutuneet toivottomaan tilaan, jolloin kaikki sisäänhengityslääkkeet, opiumivalmistukset, patenttisavukkeet y.m. ovat olleet avuttomia. Me haluamme näyttää jokaiselle meidän omalla kustannuksella, että tämä uusi parannuskeino on ainoa joka lopettaa kaikki hengenahdistukset, lähätykset ja kaikki kauheat taudin puistatukset heti ja ainiaaksi.

Tämä vapaa tarjous on liian tärkeä sivuuttaaksenne sitä yhtään päivää. Kirjota tänään ja ala käyttämään keinoamme heti. Älä lähetä rahaa. Ainoastaan postittakaa alempana oleva kuponki. Tee se tänään.

FREE ASTHMA COUPON

FRONTIER ASTHMA CO., Room 1405 N. Niagara and Hudson Sts., Buffalo, N. Y.
Send free trial of your method to:
.....
.....
.....
(TOVERI)

OLEMME AUKAISSEET

Ruokatavarallikkeen

ILWACOSSA

Ja tulemme palvelemaan yleisöä parhaamme mukaan. Kysykää hintojamme.

KAINU & NELSON,
Ilwaco, Wash.

George H. Cavalier

Lakiasiainajaja

Toimittaa asioita ja ajaa lakiasioita kaikissa tämän maan oikeusistuimissa; valtakirjojen y. m. asiapaperien toimitusta.

455 Mills Bldg. Puh. Sutter 508
San Francisco, Cal.

Kipu rinnan alla

ja Vatsassa, Päänpakotus, Kitkerää vetlä suussa, Sydämmen pöltto, Pakotus selässä ja kylkiluiden alla, Sappitauti, Keltatauti, Kova vatsa, ja yleensä heikko ruansulatus, ovat KAIKKI VATSAKATARRIN tuntomerkkejä.

Tämä tauti on hyvin yleinen kansamme keskuudessa ja sen oireet ovat niin monet ja vaihtelevat että monikin luulee itseään vaivaavan keuhko, sydän t. m. taudin, vaikka se johtuu ainoastaan heikosta ruuansulatuksesta.

Lukekaa mitä tämä mies sanoo lääkkeestä:

Trout Creek, Mich. — Arv. kansalainen P. A. Lignell: — Nyt piirrän teille jonkun rivin. Lähettämänne Vatsakatarri lääke No. 250, josta olen hyvin kiitollinen, sillä niitä alkaessani nauttimaan, en ole enempää tuntenut kipua vatsassani enkä rinnan allä, joka ennen on vaivannut joka päivä 3 kk. ajan, ja nyt voin näin hyvin kuin ennenkin. — Kehoitan toisiakin kansalaisia tilaamaan tämän lääkkeen tarvittaessa. Kunnioituksella, Andrew Lehto.

Täydelliseen hoitoon kuuluu suuri pullo lääkettä, pulveria ja liuskapillerlä sisällisesti nautittavaksi, täysi kuukauden hoito. Tilatkaa lääkemääräys No. 250. Lähetetään postissa lähetyskulut suoritettuna.....$2.25 hinnasta.

—Lignell'in Apteekki on suurin—
—Suom. Apteekki Yhdysvalloissa—
P. A. LIGNELL CO., Superior, Wis.